

K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

Generador inverter

KSB 22i S*

KSB 22i S-Set1

KSB 22i S-Set2

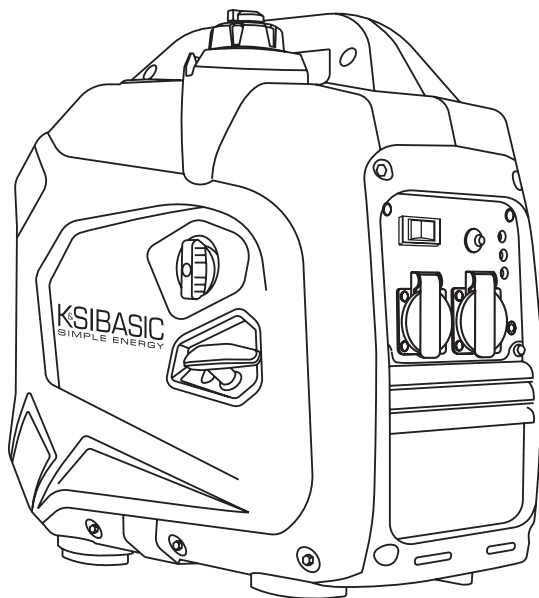
KSB 33i S*

KSB 33i S-Set1

KSB 33i S-Set2

***KSB 22i S-Set1 y KSB 22i S-Set2 son modificaciones del modelo KSB 22i S.**

****KSB 33i S-Set1 y KSB 33i S-Set2 son modificaciones del modelo KSB 33i S.**





Gracias por elegir **K&S Basic®** productos. Este manual contiene una breve descripción sobre seguridad, instalación y uso. Puede encontrar más información en el sitio web del importador oficial, en la sección de asistencia: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

También puede ir a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o en el sitio web del importador oficial de **K&S Basic®** at **www.konner-sohnen.es**



¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo!

El fabricante de **K&S Basic®** productos se reserva el derecho a realizar modificaciones que pueden no verse reflejadas en este manual, en particular:

- El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, la configuración y la construcción del producto.
- Las imágenes y dibujos de este manual son solo orientativos y pueden diferir de los componentes e inscripciones reales de los productos.

La información de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentra al final de este manual. Toda la información de este manual del usuario está actualizada en el momento de su publicación. La lista actual de centros de servicio puede consultarse en el sitio web del importador oficial en **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede provocar lesiones graves o la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil durante el uso de la máquina.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1

No utilice el generador en locales con poca ventilación ni en condiciones de humedad excesiva. No coloque el generador en el agua ni sobre suelo húmedo. No exponga el generador a la lluvia, la nieve ni a la luz solar directa durante mucho tiempo. Coloque el generador sobre una superficie plana y dura, alejado de líquidos/gases inflamables (a una distancia mínima de 1 m). Instale el generador a una distancia no inferior a 1 m del panel de control frontal y no inferior a 50 cm por cada lado, incluida la parte superior del generador. Mantenga alejadas a las personas no autorizadas, los niños y los animales de la zona de trabajo. Utilice calzado de seguridad y guantes.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Al instalar el generador, preste atención a la capacidad de los aparatos eléctricos y a su corriente de arranque, que puede ser varias veces superior a la corriente nominal. El generador no puede funcionar en condiciones de sobrecarga al arrancar consumidores con una corriente de irrupción superior a la potencia máxima del generador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Preste atención al número de fases del generador y del sistema eléctrico. Un generador trifásico solo es adecuado para consumidores trifásicos. Nunca conecte un generador trifásico a una red doméstica trifásica si no hay consumidores trifásicos.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Dado que los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO) tóxico y monóxido de carbono (CO), gases peligrosos para la vida, está estrictamente prohibido instalar el generador en edificios residenciales, en locales conectados a viviendas por un sistema de ventilación común o en otras salas desde las que los gases de escape puedan penetrar en las viviendas.

SEGURIDAD ELÉCTRICA**1.1****¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Este dispositivo genera electricidad. Sigue las precauciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica.

**¡IMPORTANTE!**

El generador debe utilizarse como sistema IT o TN según la aplicación. Se deben prever la puesta a tierra y medidas de protección adicionales, como el control de aislamiento o la protección contra contactos accidentales (dispositivo diferencial), en función de la aplicación y del sistema utilizado.

El generador produce electricidad que puede provocar una descarga eléctrica si no se respetan las normas. K&S Basic generadores se diseñaron inicialmente como un sistema IT con protección básica mediante aislamiento de las partes activas peligrosas conforme a DIN VDE 0100-410. La carcasa del generador está aislada de los conductores L y N bajo tensión. El generador debe estar conectado a tierra en todos los casos, excepto en un sistema IT con neutro aislado y equipotencial. Un sistema IT conectado a tierra requiere el uso de un dispositivo de vigilancia de aislamiento. Para más información sobre el uso del generador en sistemas IT y TN, consulte nuestro sitio web o pregunte a nuestro servicio de asistencia técnica. Los cables con aislamiento dañado o deteriorado deben sustituirse. También deben sustituirse los contactos desgastados, dañados u oxidados.

**¡IMPORTANTE!**

Está prohibido conectar al generador dispositivos que puedan generar impulsos de corriente y dirigir energía hacia él (estabilizadores de tensión, dispositivos con frenado electrónico, inversores conectados a red e híbridos, etc.).

El generador y los consumidores forman un sistema cerrado, cuyos elementos se afectan mutuamente. Este sistema es físicamente diferente de la red pública, ya que se ve considerablemente afectado por factores como el desequilibrio de fases y el consumo no lineal de corriente por parte de los consumidores, que pueden provocar daños al generador y a los consumidores conectados a él.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

Sea prudente. No utilice el generador si está cansado o bajo los efectos de drogas o alcohol. La falta de atención puede provocar lesiones graves.

**¡IMPORTANTE!**

El uso del equipo para otros fines conlleva la pérdida del derecho al servicio de garantía gratuito.

PRECAUCIONES AL TRABAJAR CON GENERADOR A GASOLINA**1.2**

¡No ponga en marcha el generador con una carga eléctrica conectada! Desconecte la carga antes de parar el motor. **Utilice únicamente gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 y un contenido de etanol no superior al 10 %.** ¡No se permite el uso de queroseno ni de ningún otro tipo de combustible! Siga siempre las recomendaciones del fabricante en cuanto a la vida útil y el almacenamiento del combustible. El combustible del depósito entra en contacto con el aire, lo que puede afectar a su calidad. Con el tiempo, según la calidad del combustible, pueden acumularse depósitos en la cámara del flotador del carburador, que deben purgarse periódicamente para garantizar el correcto funcionamiento del carburador. Si el generador no se utiliza durante un largo período, se reco-

mienda drenar completamente la gasolina del carburador y del depósito mediante el tornillo de drenaje del carburador para evitar la formación de depósitos en el sistema de combustible. El incumplimiento de estas recomendaciones puede provocar daños en el carburador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!

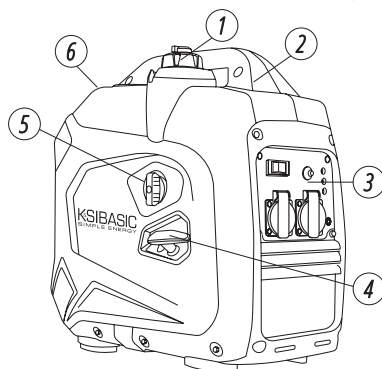
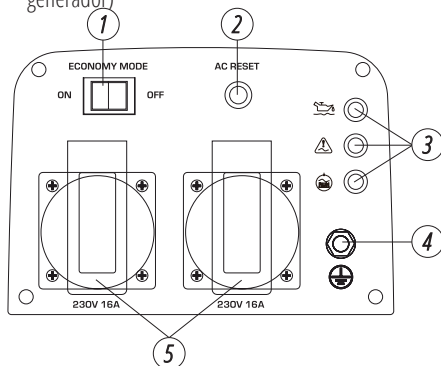


El combustible contamina el suelo y las aguas subterráneas. ¡No permita que la gasolina se escape del depósito!

VISTA GENERAL PRINCIPAL

2

1. Respiradero de aire del tapón del depósito de combustible
2. Asas de transporte
3. Panel de control
4. Arrancador manual
5. Estárter de aire
6. Tapa de mantenimiento (en el otro lado del generador)



1. Interruptor de modo económico (Economy Mode)
2. Botón de reinicio
3. Indicador de nivel de aceite, indicador de sobrecarga, indicador de tensión
4. Perno de tierra
5. 2×Tomas de CA 16 A



¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho a realizar, sin previo aviso y sin obligación alguna, modificaciones y/o mejoras en el diseño, la composición y las características técnicas. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir con los parámetros del producto original.

Modelo	KSB 22i S* (KSB 22i S-Set1, KSB 22i S-Set2)	KSB 33i S* (KSB 33i S-Set1, KSB 33i S-Set2)
Voltaje	230 V	230 V
Potencia máxima	2,0 kW	3,3 kW
Potencia nominal	1,8 kW	3,0 kW
Frecuencia	50 Hz	50 Hz
Corriente (máx.)	8,7 A	14,3 A
Enchufes	2×16A	2×16A
Arranque del motor	manual	manual
Volumen del depósito de combustible	4 l	4 l
Tiempo de funcionamiento con 50 % de carga (gasolina)**	5,7 h	5,9 h
Nivel de ruido L_{pa} (7 m)/L_{wa}, dB	62/87 dB	68/95 dB
Modelo de motor	KSB 100i	KSB 170i
Cilindrada	79,7 cm ³	150 cm ³
Tipo de motor	gasolina, motor de ciclo de cuatro tiempos	gasolina, motor de ciclo de cuatro tiempos
Potencia del motor	3,3 CV	5 CV
Volumen del cárter	0,35 l	0,4 l
Factor de potencia, cos φ	1	1
Bruto dimensions (L×W×H)	525×322×520 mm	525×325×550 mm
Net dimensions (L×W×H)	480×285×460 mm	492×285×460 mm
Peso bruto/neto	20/17,4 kg	23,5/21,5 kg
Clase de protección	IP23M	IP23M
Tolerancia de la tensión nominal – máx. 5 %		

*KSB 22i S-Set1 y KSB 22i S-Set2 son modificaciones del modelo KSB 22i S. KSB 33i S-Set1 y KSB 33i S-Set2 son modificaciones del modelo KSB 33i S.

**El consumo de combustible depende de muchos factores, como la carga, la calidad del combustible, la estación, la altitud y el estado técnico del generador.

Para garantizar la fiabilidad y prolongar la vida útil del motor, las potencias pico pueden estar ligeramente limitadas por los disyuntores.

Las condiciones de funcionamiento óptimas son una temperatura ambiente de 17-25 °C, una presión atmosférica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y una humedad relativa del 50-60 %. En estas condiciones ambientales, el generador puede ofrecer el máximo rendimiento según las especificaciones indicadas.

En caso de desviaciones respecto a estos indicadores ambientales, el rendimiento del generador puede variar.

Tenga en cuenta que no se recomiendan cargas continuas que superen el 80 % de la potencia nominal del generador, con el fin de prolongar su vida útil.

CONDICIONES DE USO DEL GENERADOR INVERTER

4

Se recomienda conectar el generador a tierra antes de utilizarlo por primera vez. Antes de arrancar el equipo, recuerde que la potencia total de los consumidores conectados no debe superar la potencia nominal del generador.



¡IMPORTANTE!



Asegúrese de que el panel de control, las rejillas y la parte inferior del inverter estén bien refrigerados y protegidos frente a la entrada de pequeños sólidos, suciedad y agua. Un funcionamiento inadecuado del sistema de refrigeración puede dañar el motor, el inverter o el alternador.

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

5

INDICADOR DE NIVEL DE ACEITE

Cuando el nivel de aceite cae por debajo del nivel necesario para el funcionamiento, se enciende el indicador de nivel de aceite y, a continuación, el motor se para automáticamente. El motor no arrancará hasta que se añada aceite.

INDICADOR DE CORRIENTE ALTERNA

Cuando el generador está en marcha y produce electricidad, la luz indicadora de CA está encendida.

INDICADOR DE SOBRECARGA

El indicador de sobrecarga se enciende cuando el generador conectado está sobrecargado, la unidad de control del inverter se sobrecalienta o la tensión de salida de CA aumenta.

Si el indicador de sobrecarga se enciende, el motor seguirá funcionando, pero el generador dejará de producir electricidad. En ese caso, debe realizar los siguientes pasos:

1. Apague todos los aparatos eléctricos conectados y pare el motor.
2. Reduzca la potencia total de los dispositivos conectados hasta alcanzar la potencia nominal del generador.
3. Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. Elimine el exceso de suciedad o los residuos, si los hay.
4. Tras la comprobación, arranque el motor.



¡IMPORTANTE!



El indicador de sobrecarga puede encenderse durante varios segundos tras el arranque o al conectar aparatos eléctricos que requieren una alta corriente de arranque, como un compresor o un indicador de tensión. Sin embargo, esto no constituye un fallo.

FUSIBLE DE CC

El protector de CC se conmuta automáticamente a «OFF» cuando la corriente del aparato eléctrico en funcionamiento supera la corriente nominal. Para volver a utilizar este equipo, encienda de nuevo el fusible de CC pulsando el botón «ON».



¡IMPORTANTE!



Si se desconecta el fusible de CC, reduzca la carga del aparato eléctrico conectado. Si el protector de CC vuelve a desconectarse, detenga el funcionamiento y póngase en contacto con el centro K&S BASIC más cercano.® service center.

RESPIRADERO DE AIRE DEL TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

El tapón del depósito de combustible está equipado con un respiradero para el suministro de aire al depósito de combustible. Cuando el motor esté en marcha, el respiradero debe estar en la posición «ON» (ABIERTO). Esto permitirá que el combustible llegue al carburador para el funcionamiento del motor. Tras la parada del generador, deje que se enfríe y cierre el respiradero de aire del tapón de combustible. Cuando el generador no esté en uso, cierre el respiradero situándolo en la posición «OFF».

PERNO DE TIERRA

En todos los casos, excepto en un sistema IT con neutro aislado y equipotencial, el perno de tierra del generador debe conectarse al circuito de puesta a tierra con un conductor flexible de cobre con una sección transversal mínima de 6 mm².

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

1. Desenrosque el tapón de combustible y compruebe el nivel de combustible en el depósito.
2. Llene el depósito de combustible hasta el nivel del filtro de combustible.
3. Apriete firmemente el tapón de combustible.
4. En los modelos silenciosos del generador inverter, abra el respiradero de admisión de aire del tapón de combustible.



¡IMPORTANTE!



Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede deteriorar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo causará graves daños a las piezas internas del motor.

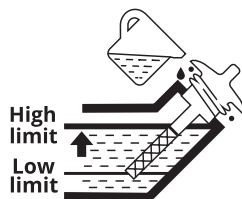
Combustible recomendado: gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 y un contenido de etanol no superior al 10 %.

Volumen del depósito de combustible: consulte la tabla de especificaciones.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

El generador se transporta sin aceite de motor. No arranque el motor sin haber añadido la cantidad suficiente de aceite de motor.

1. Abra la tapa de mantenimiento (Véase fig.).
2. Desenrosque la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño limpio.
3. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad de aceite recomendada para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
4. Introduzca la varilla sin enroscarla.
5. Compruebe el nivel de aceite por la marca de la varilla.
6. Añada aceite si su nivel está por debajo de la marca de la varilla.
7. Enrosque la varilla de nivel de aceite.



Aceite de motor recomendado: SAE 10W-30, SAE 10W-40.

Grado de aceite de motor recomendado: API Service SE o superior.

Cantidad de aceite del motor: consulte la tabla de especificaciones.

PRIMEROS PASOS

7

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la potencia nominal de los consumidores coincida con la potencia del generador. No supere la potencia nominal del generador. **¡No conecte ningún dispositivo antes de arrancar el motor!**



¡IMPORTANTE!



No modifique los ajustes del regulador en cuanto a la cantidad de combustible o al régimen (este ajuste se realizó en fábrica). De lo contrario, pueden producirse cambios en el funcionamiento del motor o su fallo.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



En el modo de suministro de energía, el generador no debe funcionar durante más de 1 minuto en el rango entre la potencia nominal y la máxima.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Los generadores en espera no deben funcionar de forma continua (por ejemplo, añadiendo combustible al depósito o conectando un depósito de combustible grande) ni durante más tiempo del recomendado: 4–6 horas para los generadores de gasolina (según la carga).

Este documento tiene únicamente carácter informativo y no constituye un manual para la instalación del equipo ni para su conexión a la red, pero recomendamos encarecidamente leer las instrucciones que figuran a continuación. La conexión del equipo debe ser realizada siempre por un electricista certificado, responsable de la instalación y la conexión eléctrica del equipo conforme a las leyes y normativas locales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la conexión incorrecta del equipo ni por los daños materiales o físicos derivados de una instalación, conexión o utilización incorrectas.

PUESTA EN SERVICIO

1. Llene el cárter con aceite de motor. La cantidad de aceite recomendada para cada modelo se indica en la tabla de especificaciones.
2. Compruebe el nivel de aceite con la varilla. Debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla.
3. Compruebe el nivel de combustible.
4. Compruebe que el filtro de aire está instalado correctamente

DURANTE LAS PRIMERAS 20 HORAS DE FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR, DEBEN CUMPLIRSE LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

1. Durante la puesta en servicio, no conecte consumidores cuya potencia supere el 50 % de la potencia nominal (de funcionamiento) del equipo.
2. Tras las primeras 20 horas de funcionamiento, asegúrese de cambiar el aceite. Es preferible drenar el aceite mientras el motor está todavía caliente tras el uso, para garantizar un drenaje rápido y completo.
3. Compruebe y limpie el filtro de aire, el filtro de combustible y la bujía.

ARRANQUE DEL MOTOR



¡IMPORTANTE!



Consejo útil: si el motor se cala o no arranca, sitúe el interruptor del motor en la posición «ON» y tire del arrancador manual. Si el indicador de nivel de aceite parpadea durante varios segundos, añada aceite y vuelva a arrancar el motor.



¡IMPORTANTE!



Cada vez que arranque el generador, asegúrese de comprobar el nivel de aceite y de combustible.

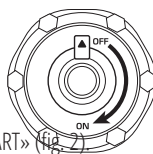


¡IMPORTANTE!



Antes de arrancar el generador, conecte el cable de tierra al borne de tierra.

1. Compruebe el nivel de aceite.
2. Compruebe el nivel de combustible.
3. Abra el respiradero del tapón de combustible situándolo en la posición «ON» (fig. 1).



4. Gire el mando del estérter de aire a la posición «START» (fig. 2).
5. Tire del arrancador manual hasta notar una ligera resistencia y, a continuación, tire de él hacia usted con relativa fuerza. Gire lentamente el arrancador manual con la mano, no lo suelte de forma brusca.
6. Gire el mando del estérter de aire a la posición «RUN».

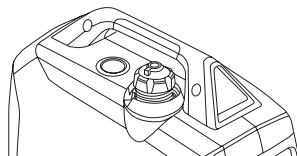


Fig. 1

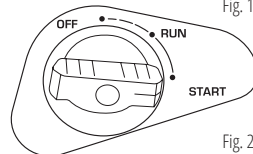


Fig. 2

**¡IMPORTANTE!**

Consejo útil: para garantizar un funcionamiento prolongado del motor del generador, es importante seguir las siguientes recomendaciones:

- Antes de conectar la carga, deje funcionar el motor durante 1–2 minutos para que se caliente.
- Al desconectar la carga después de un funcionamiento prolongado, no apague el generador. Deje que el generador funcione al ralentí durante 1–2 minutos para que se enfríe.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

No conecte dos o más dispositivos a la vez. El arranque de muchos dispositivos requiere una potencia elevada. Los dispositivos deben conectarse uno a uno, según su potencia nominal. No conecte ningún consumidor durante los primeros 2 minutos tras el arranque del generador.

En los modelos KSB 22i S, afloje los 2 tornillos de la pared lateral con una llave del n.º 8. Afloje el tornillo de drenaje **°C** am Vergaser und lassen Sie den verbleibenden Kraftstoff durch das Rohr **D** in die dafür vorgesehene Tropfschale ablaufen. Benzinlecks sollten vermieden werden. Ziehen Sie die Schraube fest. Bringen Sie den Gehäusedeckel des Generators wieder an. Lassen Sie den Generator mit Flüssiggas laufen.



DESCRIPCIÓN FUNCIONAL DE LOS GENERADORES INVERTER

8

FUNCIÓN DE MODO ECONÓMICO

1. Arranque el motor.
2. Sitúe el interruptor Economy Mode en «ON».
3. Enchufe el dispositivo a una toma de CA.
4. Asegúrese de que la luz indicadora de CA está encendida.
5. Encienda el aparato eléctrico.

**¡IMPORTANTE!**

El interruptor de modo económico debe estar en «OFF» para elevar el régimen del motor al nominal. Al conectar varios consumidores al generador, conecte primero el que tenga la mayor corriente de arranque y en último lugar el que tenga la menor corriente de arranque.

MODO «ON»

Cuando el interruptor de modo económico está en la posición «ON», la unidad de control supervisa el régimen del motor y lo reduce en función de la carga conectada. Si el régimen del motor no es suficiente para generar electricidad para la carga, la unidad de control aumentará automáticamente el régimen del motor.

Como resultado, se optimiza el consumo de combustible y se reducen los niveles de ruido.

MODO «OFF»

El interruptor de modo económico debe volver a colocarse en «OFF» cuando se utilicen aparatos eléctricos que requieran una corriente de arranque elevada, como un compresor o una bomba sumergible.



¡IMPORTANTE!



El interruptor de modo económico debe volver a colocarse en «OFF» cuando se utilicen aparatos eléctricos que requieran una corriente de arranque elevada, como un compresor o una bomba sumergible.

¡DESCONECTE TODOS LOS DISPOSITIVOS ANTES DE PARAR EL GENERADOR!

¡No pare el generador con los dispositivos encendidos! Esto puede dañar el generador o los dispositivos conectados a él.

PARA PARAR EL MOTOR, PROCEDE DE LA SIGUIENTE MANERA:

1. Apague todos los dispositivos.
2. Deje que el generador funcione al ralentí durante aprox. 1–2 minutos.
3. Sitúe el interruptor del motor en la posición «OFF».
4. Gire el mando del estérter de aire a la posición «OFF» (fig. 4).
5. Deje que el generador se enfríe.
6. Desenchufe los dispositivos.
7. Tras la parada del generador, deje que se enfríe y cierre el respiradero de aire del tapón de combustible (colóquelo en OFF, como se muestra en fig. 3).

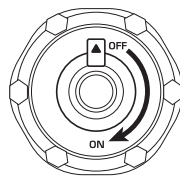


Fig. 3

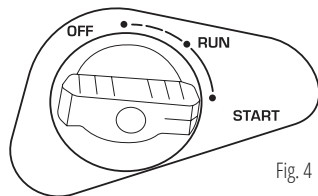


Fig. 4

MANTENIMIENTO

9

¡Cumplimiento del manual! Puede encontrar una lista de direcciones de los centros de servicio en el sitio web del importador exclusivo: www.konner-sohnen.es

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

Unit	Action	At each start	Primer mes o 20 horas de funcionamiento	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento	Cada año o 300 horas de funcionamiento
Aceite de motor	Level check	✓				
	Replacement		✓	✓		
Filtro de aire	Comprobar / Limpieza	✓	✓	✓		
	Replacement				✓	
Bujía	Limpieza		✓	✓		
	Replacement				✓	
Depósito de combustible	Level check	✓				
	Limpieza					✓
Filtro de combustible	°Check (clean out)		✓	✓		

- Si el generador funciona con frecuencia a temperatura elevada o con mucha carga, el aceite debe cambiarse cada 25 horas de funcionamiento.
- Si el motor funciona con frecuencia en condiciones polvorientas u otras condiciones adversas, limpie el filtro de aire cada 10 horas de funcionamiento.
- Si ha pasado el plazo de mantenimiento, realícelo lo antes posible para proteger el motor del generador.



¡IMPORTANTE!

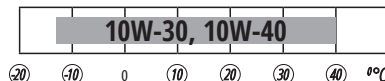


El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la falta de realización de los trabajos

ACEITES RECOMENDADOS

10

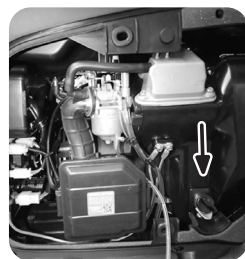
Utilice aceites diseñados para motores de vehículos de cuatro tiempos SAE 10W-30, SAE 10W-40. Los aceites de motor con otras viscosidades solo pueden utilizarse si la temperatura media del aire en su región no supera los límites del rango de temperaturas indicado en la tabla.



Cuando el nivel de aceite disminuye, es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el correcto funcionamiento del generador. El nivel de aceite debe comprobarse conforme al calendario de mantenimiento técnico. Encontrará más información en la versión completa del manual en nuestro sitio web.

PARA SUSTITUIR EL ACEITE DE MOTOR, REALICE LAS SIGUIENTES ACCIONES:

1. Coloque el generador sobre una superficie plana
2. Afloje los tornillos (1) y retire la cubierta del generador.
3. Coloque la bandeja de drenaje bajo la máquina.
4. Incline el generador y drene todo el aceite.
5. Coloque el generador en posición horizontal y añada aceite nuevo.
6. Instale la varilla de nivel de aceite.
7. Vuelva a colocar la cubierta del generador.



MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE

11

La limpieza del filtro de aire debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento del generador (cada 10 horas en condiciones especialmente polvorientas).

LIMPIEZA DEL FILTRO:

1. Abra las pinzas del tapón superior del filtro de aire.
2. Retire el elemento filtrante de esponja.
3. Retire todos los depósitos de suciedad del interior de la carcasa hueca del filtro de aire.
4. Lave a fondo el elemento filtrante con agua tibia jabonosa.
5. Seque el filtro de esponja.
6. Humedezca el elemento filtrante seco con aceite de motor y escurra el aceite sobrante.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LAS BUJÍAS DE ENCENDIDO

12

La bujía debe estar intacta, sin depósitos de hollín y con la distancia entre electrodos correcta.

SPARK PLUG VERIFICATION:

1. Retire el capuchón de la bujía.
2. Retire la bujía con la llave adecuada.

3. Examine la bujía. Si está deteriorada, es necesario sustituirla. Bujías de repuesto recomendadas BPR6ES/BP6ES (NGK), F6RTC/F6TC (TORCH).
4. Mida la distancia. Debe estar comprendida entre 0,7 y 0,8 mm.
5. En caso de reutilización, la bujía debe limpiarse con un cepillo metálico. A continuación, ajuste la distancia entre electrodos correcta.

MANTENIMIENTO DEL AMORTIGUADOR Y DEL APAGALLAMAS

13

El motor y el silenciador se calientan mucho después de arrancar el generador. No toque el motor ni el silenciador con ninguna parte del cuerpo o de la ropa durante la inspección o la reparación hasta que se hayan enfriado.

Retire los tornillos y tire hacia usted de la cubierta protectora. Afloje los pernos y retire la cubierta, la rejilla y el apagallamas del silenciador. Elimine las incrustaciones de la rejilla y del apagallamas con un cepillo metálico. Inspeccione la rejilla y el apagallamas del silenciador. Sustitúyalos si están dañados. Vuelva a colocar el apagallamas. Vuelva a colocar la rejilla y la cubierta del silenciador. Coloque la cubierta y apriete los tornillos.



¡IMPORTANTE!



Haga coincidir el saliente del apagallamas con el orificio del silenciador.

FILTRO DE COMBUSTIBLE

14



¡IMPORTANTE!



Nunca utilice gasolina mientras fuma ni en las inmediaciones de una llama abierta.

1. Retire el tapón del depósito de combustible y el filtro de combustible.
 2. Limpie el filtro con gasolina.
 3. Limpie el filtro y colóquelo de nuevo.
 4. Coloque de nuevo el tapón del depósito de combustible.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté bien apretado.

ALMACENAMIENTO

15



¡IMPORTANTE!



¡El generador debe almacenarse y transportarse siempre con el respiradero cerrado!

El local de almacenamiento debe estar seco y libre de acumulaciones de polvo. Además, debe estar cerrado y fuera del alcance de niños y animales. Se recomienda almacenar y utilizar el generador a una temperatura de -20 °C a +40 °C. Evite la luz solar directa y la lluvia sobre el generador. La información sobre almacenamiento prolongado y transporte se encuentra en la versión completa del manual.

**¡IMPORTANTE!**

El generador debe estar siempre listo para su uso. Cualquier fallo del generador debe repararse antes de guardarlo para su almacenamiento.

**¡IMPORTANTE!**

Antes del almacenamiento prolongado del generador, con el motor en marcha, cierre la válvula de combustible del depósito y deje que el motor consuma la gasolina del carburador. Espere hasta que el motor se pare.

EN CASO DE UN TIEMPO PROLONGADO DE INACTIVIDAD DEL GENERADOR, CUMPLA LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- Las partes externas del generador y del motor, especialmente las aletas de refrigeración, deben limpiarse a fondo.
- Desenrosque el tornillo de la cámara del flotador del carburador y vacíe la cámara.
- Retire la bujía.
- Desenrosque el tornillo de drenaje de aceite y drene el aceite.
- Añada una cucharadita de aceite de motor (5–10 ml) al cilindro. A continuación, tire varias veces de la cuerda del arrancador para que el aceite se distribuya por las paredes del cilindro.
- Coloque de nuevo (enrosque) la bujía.
- Tire de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, de modo que el pistón quede en el punto muerto superior de su carrera. Como resultado, las válvulas de admisión y escape del generador quedarán cerradas y no se producirá corrosión interna del motor si el equipo se almacena en esa posición.
- Suelte con suavidad la empuñadura del arrancador.
- Desconecte los bornes de la batería. Engrase los bornes de la batería y de conexión con grasa antioxidante.

ELIMINACIÓN DEL GENERADOR

16

Para evitar daños al medio ambiente, el generador debe separarse de los residuos ordinarios. Recíclelo de la forma más segura entregándolo en un punto de recogida específico para su eliminación.

CONDICIONES DEL SERVICIO DE GARANTÍA

17

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra. Cuando, según la legislación local, el período de garantía sea superior a 1 año, póngase en contacto con su distribuidor local. El Vendedor que comercializa el producto es el responsable de otorgar la garantía. Póngase en contacto con el Vendedor para la garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a defectos del proceso de fabricación, será canjeado por otro igual o reparado.

Todas las averías atribuibles al fabricante durante el período de garantía se subsanarán de forma gratuita. La reparación en garantía solo se llevará a cabo si dispone de la tarjeta de garantía completamente cumplimentada, con la firma del Comprador aceptando las condiciones de garantía, y de un documento que acredite la compra (recibo de caja, comprobante de venta o factura). En caso de no disponer de ellos, así como en caso de errores o correcciones no autenticadas con el sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o en el cupón desprendible, no se realizará la reparación en garantía, no se aceptarán reclamaciones de calidad y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como no válida. El equipo se acepta para reparación limpio y completo.



Declaración CE de conformidad

Nr. 222

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, and Noise Directive 2000/14/EC.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania
Producto: Generador inverter "Könner & Söhnen"
Tipo / Modelo: KSB 22i S, KSB 33i S

La declaración se basa en una única evaluación de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción y no permite el uso del logotipo del laboratorio de pruebas. El fabricante debe garantizar que todos los productos de producción en serie sean conformes con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante debe mantener el informe técnico completo a disposición de las autoridades competentes.

Directivas CE aplicadas: Directiva de Máquinas 2006/42/CE
Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/CE
Directiva sobre el Ruido 2000/14/CE (modificada por la Directiva 2005/88/CE)
(UE) 2016/1628 Emisiones de maquinaria móvil no de carretera
(UE) 2017/654 modificada por el Reglamento (UE) 2018/989
(UE) 2017/655 modificada por el Reglamento (UE) 2018/987
(UE) 2017/656 modificada por el Reglamento (UE) 2018/988

Normas aplicadas: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 3744:1995
ISO 8528-10:1998

Los motores de gasolina KSB 100i y KSB 170i cumplen con la norma europea de emisiones Stage V (Euro V). Esto está confirmado por el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO DE LA UE emitido por el Departamento de Transporte de Luxemburgo. El servicio técnico responsable de la realización de los ensayos es TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.

Fecha de emisión: 30/10/2018

2000/14/CE_2005/88/CE Anexo VI

Para el modelo KSB 22i S: nivel de potencia acústica medido Lwa = 87 dB(A).

Para el modelo KSB 33i S: nivel de potencia acústica medido Lwa = 93 dB(A), nivel de potencia acústica garantizado Lwa = 95 dB(A).



25

Fecha de emisión: 2025-02-15
Lugar de emisión: Düsseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que lo especificado anteriormente cumple con las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: Directiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de mayo de 2006, Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 y Directiva sobre el Ruido 2000/14/CE de 8 de mayo de 2000. El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, tras la emisión de una Declaración CE de Conformidad y el cumplimiento de todas las directivas CE aplicables.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contr le de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 D sseldorf, Allemagne.

Importateur et repr sentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assembl  en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 D sseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencj  i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра ні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електрот хн чна 47,
02225, м. Київ,   кра на. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua